

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

16 février 2012

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 16 février 1994
régissant le contrat d'organisation de voyages
et le contrat d'intermédiaire de voyages
en ce qui concerne la vente de bons de valeur**

(déposée par
Mme Liesbeth Van der Auwera
et M. Jef Van den Bergh)

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

16 februari 2012

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 16 februari 1994
tot regeling van het contract
tot reisorganisatie en reisbemiddeling
wat betreft de verkoop van waardebonnen**

(ingediend door
mevrouw Liesbeth Van der Auwera
en de heer Jef Van den Bergh)

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi vise à permettre aux simples commerçants de vendre, dans certaines limites, des bons échangeables contre des séjours, nuitée comprise, même s'ils ne disposent pas d'une licence d'agence de voyages.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel wil gewone handelaars de mogelijkheid geven om, binnen bepaalde grenzen, waardebonnen voor verblijven met overnachting te verkopen, ook wanneer zij niet over een reisbureauvergunning beschikken.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Par la présente proposition de loi, nous entendons trouver une solution au problème posé par l'arrêt de la cour d'appel de Gand du 5 décembre 2011. Cet arrêt stipule que les vendeurs de la "*Travelbox*" — dans la mesure où la vente concerne des prestations de voyage avec hébergement, car il existe aussi d'autres offres — proposent des activités de voyages et sont donc soumis aux dispositions de la loi du 16 février 1994 régissant le contrat d'organisation de voyages et le contrat d'intermédiaire de voyages.

Une telle interprétation pourrait avoir pour conséquence que tous les bons-cadeaux échangeables contre un séjour avec hébergement ne pourront plus être vendus via les canaux de distribution où les consommateurs les achètent le plus souvent, à moins que, comme l'indique l'arrêt, ces canaux se conforment à la loi sur les contrats de voyage. La vente d'autres bons-cadeaux, sans hébergement, resterait permise.

Nous estimons toutefois qu'il y a une différence importante entre un bon de valeur de type *Travelbox* et un voucher.

Le commerçant qui vend un voucher valable uniquement auprès d'un prestataire de services d'hébergement déterminé doit être titulaire d'une licence d'agence de voyages, étant donné qu'il faut dans ce cas payer un acompte sur un contrat de voyage précis, et est aussi soumis à la loi sur les contrats de voyage.

Quiconque achète un bon doit encore conclure un contrat avec celui qui offre un hébergement. Ce n'est pas la même chose. Il doit encore faire son choix. Il achète seulement un bon de valeur. Considérer que la vente de ces bons serait une activité relevant de la loi sur les contrats de voyage n'a aucun sens, dès lors que tous ceux qui offrent de tels bons (les librairies, les grandes surfaces, par exemple) seraient obligés de satisfaire à toutes les conditions imposées aux organisateurs et intermédiaires de voyages.

Cette interprétation étant contraire à l'objectif poursuivi par le législateur, nous voulons remédier à cette situation en déposant la présente proposition de loi.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Met dit wetsvoorstel beogen de indieners een oplossing te vinden voor het probleem dat er is gekomen door het arrest van het hof van beroep van Gent van 5 december 2011. In dat arrest wordt gesteld dat doorverkopers van de *Travelbox* — in die mate dat reisprestaties met logiesverstrekking worden aangeboden, want er zijn ook andere aanbiedingen — handelen in reisactiviteiten en onderworpen zijn aan de bepalingen van de wet van 16 februari 1994 tot regeling van het contract tot reisorganisatie en reisbemiddeling.

Door een dergelijke interpretatie zou het dus kunnen dat alle cadeaubonnen die een verblijf in logies behelzen, niet langer te koop kunnen zijn in de distributiekanaalen waar de bevolking ze het vaakst en ook het meest aankoopt, tenzij, zoals het arrest stelt, die kanalen zich zouden conformeren aan de reiscontractenwet. Andere cadeaubonnen, zonder overnachting, kunnen wel in de handel blijven.

De indieners zien evenwel een belangrijk verschil tussen een waardebon, zoals het genre van de *Travelbox*, en een voucher.

De handelaar die een voucher verkoopt waarmee je slechts bij één logiesaanbieder terecht kunt, moet daarvoor over een reisbureauvergunning beschikken, omdat je dan een voorschot betaalt op één welbepaald reiscontract, en is ook onderworpen aan de reiscontractenwet.

Wie een bon koopt, moet nog een contract sluiten met een logiesaanbieder. Dat is iets anders. Hij moet nog zijn keuze maken. Hij koopt slechts een waardebon. Het is niet zinvol om de verkoop van dergelijke bonnen als een activiteit te beschouwen die valt onder de reiscontractenwet, omdat zo alle aanbieders (bijvoorbeeld boekenhandels, warenhuizen) verplicht zouden worden om te voldoen aan alle vereisten waaraan reisorganisatoren en reisbemiddelaars moeten voldoen.

Omdat dit niet strookt met de bedoeling van de wetgevers, willen de indieners dit met voorliggend wetsvoorstel verhelpen.

Liesbeth VAN DER AUWERA (CD&V)
Jef VAN DEN BERGH (CD&V)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 2 de la loi du 16 février 1994 régissant le contrat d'organisation de voyages et le contrat d'intermédiaire de voyages est complété par un § 3, rédigé comme suit:

“§ 3. La présente loi n'est pas applicable aux bons de valeur vendus ou proposés à la vente en Belgique répondant aux conditions suivantes:

a) ils peuvent être utilisés pour un hébergement ou une formule combinant transport et hébergement, ne comportant pas de transport en avion;

b) ils peuvent être cédés librement;

c) ils doivent être utilisés pendant une durée d'un an au moins après l'achat;

d) ils offrent le choix entre trois hébergements différents ou trois formules différentes combinant transport et hébergement;

e) ils ne comportent qu'une offre et laissent le choix définitif du moment et de l'hébergement ou de la formule combinant transport et hébergement au titulaire du bon de valeur.”

7 février 2012

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 2 van de wet van 16 februari 1994 tot regeling van het contract tot reisorganisatie en reisbemiddeling wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. Deze wet is niet van toepassing op de in België verkochte of ten verkoop aangeboden waardebonnen die aan de volgende voorwaarden voldoen:

a) zij kunnen gebruikt worden voor een logies of voor een combinatie van vervoer en logies die geen vliegvervoer inhoudt;

b) zij zijn vrij overdraagbaar;

c) zij zijn te gebruiken gedurende een periode van minstens één jaar na de aankoop;

d) zij bieden de keuze tussen minstens 3 verschillende logies of combinaties van vervoer en logies;

e) zij houden enkel een aanbod in en laten de definitieve keuze van het tijdstip en van het logies of de combinatie van vervoer en logies aan de houder van de waardebon.”

7 februari 2012

Liesbeth VAN DER AUWERA (CD&V)
Jef VAN DEN BERGH (CD&V)